

SE PUBLICA LOS SÁBADOS

NUMERO SUELTO: 5 CTS. ATRASADO: 10.  
No se devuelven los originales, aun cuando no se publiquen.  
Anuncios y comunicados á precios convencionales.

SEMANARIO LITERARIO CIENTÍFICO Y DE NOTICIAS

Toda la correspondencia diríjase á la  
Dirección. Redacción y Administración: Plaza de San Severino

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Valmaseda: trimestre, 80 cts; semestre, 1'50 pts; año, 2'75.  
Resto de España: id. 1 pts; id. 1'75 id. id. 3'25.  
Ultramar id. 2 id. id. 3'50 id. id. 7'00.

## CRÓNICA

Há tiempo, mucho tiempo, siglos quizá, se verificó por esta humanidad ruin y miserable á que pertenecemos, un entierro con toda pompa y solemnidad.

El muerto fué algo, del que no queda otro recuerdo que el nombre; nombre sin mácula, nombre cuya pronunciación averguenza aún, ante la consideración del crimen perpetrado.

Tenía un reinado tan vasto que no reconocía horizontes; tenía unas dotes tan honorosas, unas circunstancias tan recomendables, una idiosincrasia tan especial, una pujanza en todos los actos en que intervenía, que universalmente, en todos los ámbitos de la tierra, se le reconocía como dueño y señor, dotado de tan extremado poder que al parecer nada podía aniquilarle.

Pero al fin sucumbió, y en su tumba se grabó un epitafio que fué leído por todos los hombres con gran contento.

Durante su imperio, el finado hizo resplandecer siempre la verdad, fustigó con severidad neroniana las malas artes, arremetió cruelmente contra todo lo que se oponía á la sinceridad en el pensar y en el decir, y su cetro limpio y brillante condenó de manera muy justa, muy digna, los actos que conculcaban la fey y la moral.

A ocupar la vacante vino un nuevo señor, aclamado frenéticamente por los que inhumaron al finado.

Desde el momento en que el sucesor sentó sus reales en el mundo, quedó abolida la rectitud, la sinceridad, el bien; y su cohorte de vasallos anunció á sus súbditos que nuevas disposiciones, nuevas leyes, nuevos reglamentos, despojados de las agridicces que caracterizaban á los reglamentos, leyes y disposiciones de su antecesor, comenzaron á regir.

La humanidad gozosa sancionó con su

benplácito al nuevo gobernante que sin duda, con su atrayente programa había de salvarla del régimen despótico á que el muerto la había tenido condenada, del cual quedaban escasos restos.

Desde entonces todos los hombres empeñaron á rendir culto al engaño, á la falsa, á la ficción.

Y si alguien por nobleza de alma, por consejo de la conciencia, intenta seguir las huellas del finado, el anatema social, cae sobre sus espaldas, aplastándole, como á repulif venenoso.

De este modo los hombres de buena voluntad nos vemos obligados, contra nuestras convicciones, á borrar de la memoria el programa del muerto y á seguir el dictamen del vivo.

Guerra á la Franqueza; paso á la Hipocresía.

## Carta abierta

### PARA «MOSEN COSTEL»

Con gran alegría, y al mismo tiempo sumido en la más profunda tristeza, me propongo contestar á la carta que tuvo la atención de dirigirme «Mosen Costel», no sin agradecerle sinceramente que se acordase de mi persona tan pequeña y diminuta y que la agrandase y revistiese de alguna importancia con la epístola que tuvo la deferencia—de todo punto inmerecida—de dirigirme.

Dispénsenme los lectores de EL CADUCA. Bien sé yo que estas materias son áridas e infructuosas, que no enseñan ni deleitan y por lo tanto, que son completamente baldías y estériles; pero confío en su benevolencia y espero me perdonarán la molestia que pueda causarles estos renglones, atendiendo al motivo que los engendra, la cortesía y á la franqueza de mi confesión, al calificarlos de estériles e infructuosos.

Ilustre «Mosen Costel», sospecho que tu amistad te ha llevado muy lejos; te apartaste de ser el censor de mi humilde y descanado artículo, y lo que es aún más triste, te olvidaste del papel de crítico, el cual no vé como el primero únicamente los defectos; sino que observa, compara, mide las bellezas y los defectos, emitiendo el juicio que resulta teniendo en cuenta los unos y las otras; pero tú te has convertido en apólogista, indicas únicamente las bellezas,—para éstas tienes buena memoria—y omites los defectos—qué pronto te fué infiel aquéllas—

Por esta causa, comencé éstos mal hilvados renglones, diciendo que luchaban en mí dos fuerzas antagónicas, una impulsadora de mi alegría, la otra de mi tristeza; la primera nació de la soberbia, nos gustan tanto loselogios; la otra, de la reflexión; nos debiera agradar tanto la sinceridad... y tú no has sido sincero, ni has expresado lo que tu corazón sentía; por lo visto un tupido velo tejido por el amor hacia esa risueña villa y por la amistad que conmigo te une, empañaba tu vista, y te impedía formarte exacta idea de la realidad de las cosas, ó quizás pudiera haber sucedido que nada se hubiese escapado á tu sagaz y perspicaz mirada, y pensases en tu interior que ocultar la verdad, no era faltar á ella, r equivalía á la vulgar palabra mentira con tanta frecuencia asoma á nuestros ojos cuando prodigamos lisonjas, que estamos muy lejos de sentir.

Pero sea lo que quiera, no deseo reflexionar más sobre ello; sólo te diré que me entusiasma y recrea tu carta, porque en ella parece reflejarse el amor, el cariño ardiente y sincero hacia nuestro pueblo. ¡Ah! pero éste no se demuestra con artículos poéticos, ni con epítetos cariñosos más ó menos verdaderos; se demuestra poniendo toda

**Cognac Barbier**

nuestra inteligencia, toda nuestra actividad al servicio del mismo.

Pues qué: ¿Acaso no hemos tenido, no tenemos nosotros, como los demás pueblos, una historia, tejido de las hazañas de nuestros antepasados, que permanece completamente desconocida, para la mayoría de los hijos de Valmaseda? ¿No hemos tenido hombres ilustres por su virtud, por su ciencia y saber, por sus dotes ora oratorias, ora militares? ¿No conserva algunas costumbres que permanezcan ó hayan permanecido encerradas á través de la historia, dentro de los estrechos muros de nuestra villa natal?

Si; me responderán á una todos los que el presente escrito leyeren; unos porque efectivamente conocen nuestros nombres ilustres, nuestras costumbres típicas y privativas; otros, porque sintiendo latir dentro de sus pechos, el nobilísimo corazón de los hijos de esa tierra y correr por sus venas la ardiente sangre de los habitantes de esa región, quisieran que así fuese en realidad para coronar á esa villa con la diadema de las hazañas de sus ilustres hijos, para señalarla con algún título especial para adorarla con algún preclaro timbre de vetustez histórica y de personalidad bien definida.

Si es así,—y no puede menos de serlo, porque de otro modo careceríamos de lo que no carecen en los villorrios y poblaciones más pobres y pequeñas—demostraremos nuestro cariño hacia nuestro escondido pueblecito, investigando, estudiando, conociendo nuestras joyas y estimándolas en lo que valgan, desenterrando nuestras presas de más valor y mostrándolas á los demás pueblos, incorporadas en el inmenso é inagotable libro de la historia; ya lo dijo el refrán: obras son amores, y no buenas razones.

Y después de nuestra investigación, ya encauzados y dirigidos por ese camino, podemos recordar aquél conocido precepto del gran poeta latino Horacio:

Omne tulit functum qui miscuit utile dulci  
Lectorem delectando, pariterque momendo.

Pero creer, que deleitando un momento en artículo determinado en que se repite cuentemente el nombre de Valmaseda usan con más ó menos propiedad, todos los epítetos de que podemos disponer, plicándolos á nuestros bosques, arroyos, montañas, plazas y calles; sin sacar ningún resultado práctico, es verdadero amor, me parece que no es exacto; será á lo más, un amor, que no atreviéndose á emprender el pesado trabajo de estudiar la historia de Valmaseda, en todas sus manifestaciones, se disfraza lo mejor que puede para cubrir aquella apatía mostrada, indicando por otra parte que há cumplido con su deber, con objeto de que no le echen en cara el poco entusiasmo que siente por el pueblo que le vió nacer, ó ya para engañarse á sí mismo,

tomando por aquilatado amor aquello que no es, sino la hipocresía y disfraz del más hermoso y bello de nuestros sentimientos.

Y entiende bien, que no es que diga que no ame á esa recóndita villa, siempre presente en mi imaginación, sino únicamente que por el artículo á que te refieres, no he demostrado ese amor tan grande que dentro de mí siento, hacia la patria más pequeña de todas las patrias; aunque bien sabe Dios que con todas mis fuerzas, y en la medida de las mismas quisiera demostrarlo.

Tuyo afmto. y siempre fiel amigo,  
HECTOR

Madrid 25-11-908.

## A... X

Si tu me quisieses X.  
como yo te quiero á tí  
solo el gusto de pensarlo  
no me dejará vivir.  
Por eso yo te suplico  
me trates como hasta aquí  
unas veces con sonrisas  
de esas que hacen concebir  
el cielo de tus amores,  
como aquel cielo de hurís  
que cantan los mahometanos;  
y otras con ese mobín  
de desdén é indiferencia  
que hace alternar mi sentir  
entre el placer y el dolor,  
porque aunque padecza así  
viviré con la esperanza  
de algún día ser feliz.

GRACILIANO

## VALMASEDANOS ILUSTRES

El Dr. D. FERNANDO MUÑOZ, colegial de Bolonia y catedrático de Cánones de aquella Universidad, beneficiado medio de la Iglesia de Valmaseda y después magistrado en Nápoles en donde llegó á serlo del Tribunal Supremo llamado de Santa Clara, y que escribió *De rebus ecclesiasticis alienandis vel non* y alguna otra obra que refiere D. Nicolás Antonio.

El Dr. SANCHO HURTADO de la PUENTE, colegial de Oñate y del viejo de San Bartolomé de Salamanca, oidor de Sevilla y de Granada en 1644, quier, aunque no sabemos diese á luz cosa alguna, nos consta que trabajó mucho en la colección de nuestras Crónicas, siguiendo las de Jerónimo de Zurita, según se deduce de las cartas del Dr. José Dormer sobre los progresos de la *Historia de Aragón* y de lo que dice el erudito D. Eugenio de Llaguno y Amirola en el prólogo á la *Crónica del rey D. Pedro*.

El Excmo. Sr. D. RAMÓN GIL de la QUADRA, consejero honorario de Estado, ministro de la Gobernación de Ultramar

en los años de 1820 á 1821, y de la del Reino, Marina y Comercio en 1836 y 37, prócer, senador y diputado en varias ocasiones, autor de las *Tablas comparativas de todas las sustancias metálicas para reconocerlas y distinguirlas por medio de sus caracteres exteriores*, impresas de orden superior en la imprenta real en 1803, y traductor de la obra de mineralogía de Brüner.

D. ESTEBAN SEVERINO de CARIAGA, el versificador más fácil, fecundo y festivo que, careciendo *studiorum præsidio*, compuso el chistoso drama en dos actos: «La vanidad abatida y sentencia más bien dada» y la «Relación de las corridas de toros con que en Valmaseda se celebró la fiesta de San Roque en 1819», única producción suya impresa en Bilbao y en el mismo año por Apraiz.

(Continuará)

## GOTAS...

A EL CADAGUA le ha salido un grano con pantalones colorados, ó sea, en forma de soldado.

Es un grano benigno pero algo molesto, aunque confiamos en extirparle.

Varias veces ha despedido virus y fácilmente hemos podido destruir sus efectos, pero el último es morrocotudo.

Necesitamos la ayuda de los lectores para librarnos de él, y al efecto le presentamos dicho virus en forma de verso, *si se quiere*, para que si halla remedio contra él nos lo comunique por caridad.

Oido á la caja.

### EN TU IDA A BUENOS AIRES

A F. L. G.

Grano — Antes que del nido partas  
voy á hacerte una poesía  
demostrándote hoy en día  
que me *gustas* que me encantas.

Yo — Vas á hacer una poesía  
sin contar con materiales?  
el peor mal de los males  
es... cultivar la osadía.

Grano — Tienes ojillos lueros  
las manitas encarnadas  
la cara como una rosa  
de fragancia delicada.

Yo — Todo lo dicho y aún más  
puede decirse á una *ella*  
si es gentil, graciosa y bella  
pero á un pájaro, jamás

Grano — Y tus andares graciosos  
de típica sevillana  
dicen *ole* y con *ole*  
tiene también sal Salamanca.

Yo — Anda salero, ¡qué tío!  
vaya un modo de medir,  
casi comienzo á sentir

con tal metro, escalofrío;  
y como chulo es muy chulo  
lo digo sin disimulo.

Grano — Dos veces no más te he visto  
en San Pablo y en la plaza.

Yo — Pues si ella te viese á tí  
y leyese tu poesía  
pa mí que te *endilgaría*  
una enorme calabaza.

Grano — Y yo nunca olvidaré  
aquella nena gallarda.

Yo — Ni yo tan poco echárt  
de mi memoria tu *farda*.

Grano — A esta niña divina  
que á Buenos Aires se marcha  
dejando luto en San Pablo  
dejando luto en el alma.

Yo — Debes con ella marchar  
poeta de grandes vuelos  
y quizás al cambiar de suelos  
aprendas pronto á rimar;  
así que, de corazón  
te pido, te rogaría  
que abandones la poesía  
y atiendas solo al *morrión*.

Yo otra vez — Esta es la composición  
que con harta discreción  
y con fuerza de cañón  
nos manda con intención  
de conseguir su inserción  
un poeta de *Alcorcón*.

K. Denas.

## DE MÚSICA

No se podrá regar que esta última temporada ha sido enteramente musical.

Primero nos dieron los notables violinista y guitarrista Sres. Ricard y Peraire cuatro conciertos y ni i luto de juicio es que sacan mucho partido de sus dos instrumentos.

A continuación el simpático «Serranito» nos regaló los oídos durante tres noches consecutivas, con el hermoso canto de su tierra.

Yo te admiro joh jota! Eres á la vez plegaria, serenata é himno generoso y encierras dentro de sus notas todo el corazón de un pueblo; *eres pues, el más completo de los cantos regionales*.

Pero volvamos á «Serranito». Su voz es extensa y á veces bien timbrada, y alguno de sus estilos me gustó mucho.

Al marcharse éste, nos condoliamos de que no hubiese alguna novedad musical la víspera de la fiesta de Santa Cecilia, para que sirviese de «empalme» con el siguiente día, pero vino á consolarnos la aparición de un «cantaor» de flamenco y su señora, en el Café del Recreo. Ella, una «rapaza» asturiana, cantó unas pravianas un tanto nasales, y él nos dió á conocer todo su repertorio, haciéndonos recordar á menudo «La Patria Chica».

Por fin, nos anunció «la laureada» con una bonita diana, que había llegado la fiesta de la patrona de los músicos.

A las diez se cantó en la Parroquia la misa «Mater Inmaculata» da D. Martín Rodríguez, que resultó muy bien. No me ocupo hoy de esta obra por falta de espacio.

En el Concierto del mediodía, oímos el

paso-doble «Viva la Jota», «El Eden» y «Los Saltimbanquis», siendo muy aplaudidas por su excelente interpretación.

Contra costumbre tradicional, no se celebró banquete ni cena y tampoco oímos los cohetes que el Municipio suele regalar á los músicos ese día. Además no se vió ninguna «merluza» musical, lo que demuestra que hubo poca animación.

No desmayar, músicos, y que la del año que viene sea sonada.

## PENTAGRAMA

### DE SÁBADO Á SÁBADO

**TOMA DE POSESIÓN.**—En atenta comunicación nos participa el digno Administrador de Correos y Telégrafos de esta villa, D. Domingo López, haberse poseído de dicho cargo, para el que fué nombrado, en virtud de permiso con D. Emilio Pérez.

Sinceramente agradecemos al Sr. López el ofrecimiento oficial y particular de sus valiosos servicios, que pone á disposición del público y de nuestro modesto semanario, y en justa y obligada reciprocidad **EL CADAGUA** se ofrece incondicionalmente para cuanto le sea útil.

Deseamos, que tanto á dicho Sr. como á su distinguida señora y bellas hijas, sea grata su estancia en esta villa.

**LAS ELECCIONES MUNICIPALES.**—A virtud de ley sancionada y promulgada por S. M. han sido suspendidas dichas elecciones, sin duda basta que rija la proyectada de Administración local.

**VISITAS.**—Nos han obsequiado con sus visitas, que agradecemos y gustosos establecemos el cambio, los semanarios «Zaragata» de Granada; «Patria Chica» de Alcira (Valencia); «La Democracia» de Hellín (Albacete); «La Vox Popular» de Barcelona; «El Fiscal» de Lorca (Murcia); y el diario «Defensor de Ceuta» de Ceuta.

El Director del simpático semanario de Alhama «La Linterna» D. José Sánchez Rueda, remite al nuestro un atento B. L. M. manifestando que gustoso ha ordenado el cambio y al propio tiempo envía un expresivo saludo para esta Redacción.

**EL CADAGUA** agradecido por tal distinción envía á la Redacción de «La Linterna» por conducto de su amable Director, el testimonio de la consideración más distinguida, y se le ofrece incondicionalmente en, por y para todo.

## PLANCHADORA

Ofrece sus servicios al público.  
Casa de la Villa, piso 2.º derecha.

**ARBITRIOS.**—Han sido aprobadas por la Excelentísima Comisión Provincial las condiciones de los Arbitrios de esta villa para el año próximo, que como saben nuestros lectores se reanudarán por administración.

**PÉSAME.**—Le damos á nuestros estimados amigos D. Federico Pisón y D. Antonio Escudero que el jueves pasaron por el terrible trance de ver morir á sus hermosos niños Federico y Antonio, respectivamente, y sirvales de lenitivo á su dolor, el gran acompañamiento en la conducción al Camposanto, prueba inequívoca de asociación á su dolor.

**EL ALCALDE DE SOPUERTA.**—Por medio de grandes anuncios fijados en los lugares concurridos de su término, ha hecho saber á todos los vecinos, las preguntas y contestaciones dadas respecto á la reforma tributiva por la Comisión nombrada en la Asamblea de Ayuntamientos, y les convoca á una reunión general con los señores del Ayuntamiento, Junta y Asociados á fin de tratar, resolver y limitar las atribuciones que como representante de dicho Concejo en tal Asamblea le han conferido, para que así pueda llevar á la misma conocimiento pleno de las aspiraciones del vecindario y el común acuerdo del mismo.

Lo que ha hecho el Alcalde Sr. Gauna es copiar del natural, como vulgarmente se dice; así oyéndolo de sus labios, se saben los deseos del pueblo, y en constante roce con este, pueden satisfacerse sus necesidades.

Nuestra sincera enhorabuena por tan plausible acuerdo.

**DE SOCIEDAD.**—El miércoles último salió para Madrid con su respetable señora y demás familia, el pri-

mer Teniente Alcalde de esta villa D. Domingo de las Rivas, que proyecta invernar en la Corte para atender al restablecimiento de su salud y á la educación de sus hijos Estanislao y Vicente. Con ellos fué también la madre política del Sr. Rivas, doña María de Palacio y su hijo.

En dicho día fué bautizada la hermosa niña de nuestro digno Alcalde D. Pío Garagorri, asistiendo como padrinos D. Nicanor Hernaz de los Heros, padre de su distinguida señora doña Catalina Hernanz, y la madre de aquél doña Lorenza Trucios, poniendo al recién nacido los nombres de María Teresa Catalina.

Con tal motivo la familia repartió socorros entre los necesitados, y á los pedigríos de los chicos se les arrojó varias *perrillas*, que recogían con gran contento.

**VIÁTICO.**—En el día de ayer se administró tal sacramento á nuestro querido amigo D. Ricardo González.

Mucho nos alegramos de su restablecimiento y hacemos votos á tal fin.

**EMIGRANTES.**—El día 22 embarcaron para América, los vecinos de esta villa, doña Lucía Corino, los esposos D. Tomás Garagorri y doña Juana Bernajillo, don José Machín y doña Margarita Morales con dos niños, y Feliciano Somocuelo. Y en el día de hoy embarcarán Miguel Arnaiz y Juan Larrea. Feliz viaje y buena suerte.

**DE LA JUNTA DE INSTRUCCIÓN.**—Tenemos á nuestra disposición los acuerdos últimamente tomados por dicha Junta, que no publicamos en este número por escasez de original; en el próximo y teniendo en cuenta que no pierden la oportunidad verán la luz.

Para hacer desaparecer malas interpretaciones que pudieran darse á lo que bajo este título relatamos últimamente, hacemos constar que por nuestro digno Alcalde, se nos facilita todos los medios de información que están á su alcance, habiéndoles mostrado su complacencia en que se haga llegar al vecindario todas las noticias que con respecto á su administración le interesen y acuerdos que les afecten, pues su deseo es que sea de dominio público todo lo que al pueblo pertenece. Por lo que, apesar de nuestro derechos á ello, le estamos reconocidos.

## RODAVLA

## SECCIÓN JUDICIAL

Conforme anunciamos en el número anterior, insertamos los nombramientos, hechos por la Sala de Gobierno de la Exma. Audiencia Territorial de Burgos, de Adjuntos que en el año 1909 formarán parte del Tribunal Municipal en los pueblos del Partido, y son:

### ABANTO Y CIÉRVANA

D. Blas Zubiarain, don Venancio Baranda, don Antonio Diego, don Pedro Echave, don José Revuelta, don Hermenegildo Ruiz, don Manuel Asla, don Rafael Ceneceta, don Leonardo Ladín de Guevara, don Justo Martínez, don Feliciano Balbuena y don Eugenio Alegría. Por su orden, dos para cada bimestre del año.

### ARCENTALES

D. Jacinto Odriozola, don Joaquín Sierra, don Lucas del Castillo, don Pedro Anestoy, don Ramón Tarancón y don Ramón Renovales. Por su orden, dos para cada cuatrimestre.

### BARACALDO

D. José María Rueda, don Romualdo Aretio, don Cipriano Abad, don Rafael Basaldúa, don Agustín Pérez, don Cesario de Garay, don Fidel Arana, don Pablo Arroqui, don Angel Pérez, don Ismael Gorostiza, don Anastasio Uriarte y don Francisco Bernaola. Sucesivamente dos para cada bimestre.

### CARRANZA

D. Manuel Aguirregualde, don Pantaleón Orcasitas, don Pablo del Río, don Joaquín Rozas, don Bernardino Aresti, don José Rivero, don Nicolás Peña, don Felipe Sotillo, don José Trueba, don Domingo García, don Agapito Trigo y don José Santibáñez. Por su orden, dos para cada bimestre.

### LANESTOSA

D. Agustín Ortiz, don Ramón Ortiz, don José Ortiz, don Dámaso Martínez, don Ciriac Trápaga y don Antonio Echevarría. Dos para cada cuatrimestre.

### GALDAMES

D. Juan Saráchaga, don Venancio Torre, don Fernando Latorre, don Juan Galdames, don Trifón Basa y don Pedro González. A dos por cuatrimestre y por orden.

### GORDEJUELA

D. José Isusi, don Cesáreo Arecherra, don José Menéndez, don Eusebio Solan, don Antonio Urquijo y don Tomás Escárzaga. Por cuatrimestres sucesivamente dos en dos.

### GÜENES

D. Juan Manuel Ibarra, don Guillermo Miranda, don Gumerindo Arechabala, don Lorenzo Urquijo, don Laureano Bordeci y don Julián Uriarri. Id. id.

*(Continuará)*

GRAN SALÓN DE PELUQUERÍA  
de  
Agustín Tejedor

Novedad y gran Surtido en el  
ramo de perfumería.

Plaza de San Severino, núm. 13.

IMPRENTA Y LIBRERÍA  
DE  
Benito Hurtado  
VALMASEDA

COMERCIO Y SASTRERÍA  
de la  
VIUDA DE FRANCISCO FABRA

Gran surtido en géneros del país y extranjeros para  
trajes y gabanes.

Impermeables Ingleses

Arte calle núm. 18.-BILBAO

Compañía  
Hamburguesa  
Sud-Americana



Hamburg  
Amerika  
Linie

Servicios fijos mensuales directos y sin escalas intermedias entre Bilbao  
y los puertos siguientes con conocimiento directo:

Habana, Veracruz, Tampico, Progreso y para todos los puertos del Golfo, en combinación con el ferrocarril Interoceánico para todas las plazas del interior de México.

San Juan de Puerto Rico, Ponce, Kingston, Colón, La Ceiba, Puerto Barrion, Livingston, y en combinación con el ferrocarril de Panamá para San Francisco de California y puertos mexicanos, San Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Ecuador, Perú, Chile, etc.

Montevideo, Buenos Aires, Rosario de Santa Fé, Bahía Blanca, San Blas, San Antonio, San José, Madryn, Pirámides, Cabo Busto, Cañuelas, Comodoro Rivadavia, Mazarredo, Cabo Blanco, Santa Cruz, Río Gallegos, Punta Arenas, Tierra del Fuego (PATAGONIA).

Habana, Matanzas, Cárdenas, Sagua la Grande, Caibarién, Guantánamo, Santiago de Cuba, Manzanillo, Cienfuegos. LA CARGA DE HARANA SE DESCARGA EN EL MUELLE DE SAN JOSÉ

Estos buques no hacen transbordos en puertos intermedios a distintos buques de los que están anclados. El trato a bordo es espléndido, higiénico y esmerado. Cocinas a gusto de todos. Camarotes de lujo. Material moderno y servidumbre de toda confianza y práctica.

Precio del pasaje de 3.º a Buenos Aires 125, pesetas.  
Para informes y detalles, Edmundo Couto y Compañía.

CONSIGNATARIOS Y CORREDORES JURADOS DE BUQUES  
Calle de Bailén núm. 3.-BILBAO

## Sastrería Inglesa

DE  
BENITO Y BENITO  
Plazuela de Santiago. (esquina a Bidebarrieta)

BILBAO

En esta casa es donde mejor y con más elegancia y economía se visto, pues así lo tiene demostrado durante los años que lleva de existencia, teniendo al frente de los talleres un Maestro Cortador de acreditada fama.

Tenemos recibidas para la presente estación, una variedad de géneros de alta novedad.

Ropas confeccionadas para caballeros y niños.  
Depósito de Impermeables Ingleses. Precios de Fábrica.

### SECCIÓN DE VARIOS ARTÍCULOS

Camisas, corbatas, paraguas, calcetines, guantes, botonaduras y otros varios géneros del ramo. Mantas de Viaje.

NOTA. Esta casa tiene siempre un elegante y variado surtido en trajes para niños.

FÁBRICAS  
DE

MOSAICOS HIDRÁULICOS Y DE GRANITO

Arrizabalaga, Zubinas y C.ia

CONSTRUCTORES DE OBRAS Y DE HORMIGÓN ARMADO

POR SISTEMAS PRIVILEGIADOS

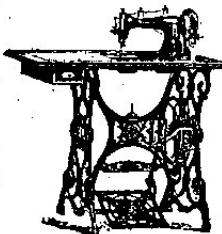
FÁBRICAS | Bilbao, Elejabarri, núm. 53  
San Sebastián, Moraza, núm. 18

Oficina Central, Gran Vía núm. 3.-BILBAO

## Luis Gonzalez

Comisionado, con depósito de las  
mejores máquinas para coser y bordar, á plazos y al  
contado.

Se admiten máquinas viejas á  
cambio de nuevas, pagando por  
las viejas, más que  
ninguna otra ca-  
sa.



Se hacen reparaciones en toda cla-  
se de máquinas, á precios económicos;  
se venden agujas y piezas para las  
mismas;

Cottería 30, VALMASEDA

## "AURORA"

COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS  
Fundada en Bilbao el año 1900  
y domiciliada en el Palacio de su propiedad — calle de la Estación

GARANTÍA DE — INCENDIOS — MARÍTIMOS — VALORES.

Esta Compañía que por sólidas responsabilidades efectivas y visibles, y por la importancia de su cartera de operaciones, ocupa lugar preeminente en el Seguro Español, ofrece al público de Vizcaya incontrastables ventajas por el hecho de ser Compañía local, que la permite atender á sus siniestros concediendo las mayores facilidades e imprimiendo una gran actividad.

Más de DOCE MILLONES DE PESETAS satis-  
fechas por siniestros en los diversos Ramos de la Compa-  
ñía, acreditan elocuentemente el cumplimiento de sus  
responsabilidades.

Pueden pedirse relaciones anuales de siniestros satis-  
fechos.

Agencia en Valmaseda; á cargo de  
D. Victor Ostolaza.

## Biógeno Khonill

Es la Especialidad por excelencia  
para combatir todas las enfermedades  
en que sea preciso un reconstituyente  
poderoso.

De venta en Farmacias y Droguerías.

AL POR MAYOR

CANIVELL HERMANOS

Almacenistas de drogas, BILBAO

E. Salvadegoitia y Compañía

Viuda de Epalza 1.-Bilbao

Comisiones y Agencias

Representantes en España del  
Machinefabrik Delftshaven  
de Rotterdam

EN BILBAO NO DEBE OLVIDARSE

LA VISITA Á LOS

ALMACENES AMANN

Los mayores del Norte de España.

Grandes surtidos en toda clase de artículos.

Precios sin competencia.

Confecciones á la medida.

## TOMASITA

Novela de Jesús Cadenas y Cadenas

PRECIO: DOS PESETAS